

AL
Mensile di informazione
degli Architetti Pianificatori
Paesaggisti e Conservatori
Lombardi



Direttore Responsabile
Ferruccio Favaron

Direttore
Maurizio Carones

Comitato editoriale
Consulta Regionale Lombarda
degli Ordini degli Architetti Pianificatori
Paesaggisti e Conservatori

Redazione
Igor Maglica (caporedattore)
Irina Casali, Martina Landsberger,
Cecilia Fumagalli

Direzione e Redazione
via Solferino, 19 - 20121 Milano
tel. 0229002165 - fax 0263618903
e-mail Redazione: redazione@consulta-al.it

Progetto grafico
Gregoriotti Associati

Impaginazione
Francesca Forte

Concessionaria per la pubblicità
service editoriale
Action Group srl
Via Londonio 22 - 20154 Milano
Tel. +39 02.34.53.8338
Fax +39 02.34.93.7691
www.actiongroupeditore.com
info@actiongroupeditore.com

Coordinamento pubblicità
Riccardo Fiorina
rfiorina@actiongroupeditore.com

Pubblicità
Leonardo Cereda
Filippo Giambelli
Cesar Rodriguez
Gianmarco Trenti
Alessio Vassallo

Stampa
Grafica Editoriale Printing srl
via Enrico Mattei 106
40138 Bologna

Rivista mensile: Poste italiane Spa - Spedizione
in a.p. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
Art. 1, comma 1, DCB Milano
Autorizzazione Tribunale n. 27 del 20.1.1971
Distribuzione a livello nazionale
La rivista viene spedita gratuitamente
a tutti gli architetti iscritti agli Albi della Lombardia
che aderiscono alla Consulta

Tiratura: 29200 copie
In base alla documentazione postale del numero
di agosto - settembre 2009 sono state postalizzate 28653 copie in Italia

Abbonamento annuale
(valido solo per gli iscritti agli Ordini Lombardi e 3,00)

In copertina: Stazione Centrale, Milano (foto: Marco Dapino)

Gli articoli pubblicati esprimono solo l'opinione dell'autore
e non impegnano la Consulta Regionale Lombarda
degli Ordini degli Architetti PPC né la Redazione di AL

Chiuso in redazione: 23 marzo 2010

3 EDITORIALE

FORUM

- 4 Expo 2015. Mobilità su ferro
interventi di Arturo Lanzani, Christian Novak e
Paola Pucci, Maurizio Tira, Michèle Pezzagno
e Claudia Confortini, Albano Marcarini
- 14 Mobilità su ferro

FORUM ORDINI

- 16 Bergamo
- 17 Como
- 20 Lodi
- 22 Mantova
- 23 Milano
- 27 Pavia
- 28 Varese

OSSERVATORIO

- 32 Argomenti
- 35 Storie locali
- 36 Conversazioni
- 38 Concorsi
- 42 Mostre

PROFESSIONE

- 44 Legislazione
- 46 Norme e progetti
- 48 Architetti e lavoro

INFORMAZIONE

- 50 Dalla Consulta
- 51 Dagli Ordini

52 INDICI E TASSI

MARZO 2010 3



**Consulta Regionale Lombarda
degli Ordini degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori, tel. 02 29002174
www.consultalombardia.archiworld.it**

Segreteria: segreteria@consulta-ai.it

Presidente: Ferruccio Favaron; *Past President:* Giuseppe Rossi; *Vice Presidente:* Paolo Ventura;
Segretario: Sergio Cavallieri; *Tesoriere:* Emiliano Ambrogio Campari; *Consiglieri:* Paolo Belloni,
Stefano Castiglioni, Fabiola Molteni, Angelo Monti, Gianluca Perinotto, Giuseppe Sgrò, Daniela Volpi

Ordine di Bergamo, tel. 035 219705

www.bg.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettibergamo@archiworld.it

Informazioni utenti: infobergamo@archiworld.it

Presidente: Paolo Belloni; *Vice Presidente:* Vittorio Gandolfi; *Segretario:* Elena Sparaco;
Tesoriere: Carlos Manuel Gomes de Carvalho; *Consiglieri:* Stefano Baretto, Achille Bonardi, Matteo Calvi,
Remo Capitanio, Fabio Corna, Francesco Forcella, Arianna Foresti, Francesca Carola Perani, Matteo
Seghezzi, Marco Tomasi, Francesco Valesini (Termine del mandato: 13.7.2013)

Ordine di Brescia, tel. 030 3751883

www.bs.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettibrescia@archiworld.it

Informazioni utenti: infobrescia@archiworld.it

Presidente: Paolo Ventura; *Vice Presidente:* Gianfranco Camadini; Paola Faroni, Roberto Saleri;
Segretario: Laura Dalè; *Tesoriere:* Luigi Scanzì; *Consiglieri:* Mauro Armellini, Umberto Baratto, Stefania Buila,
Franco Maffei, M. Paola Montini, Roberto Nalli, Enzo Renon,
Patrizia Scamoni, Lucio Serino (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Como, tel. 031 269800

www.ordinearchitetticomo.it

Informazioni utenti: info@ordinearchitetticomo.it

Presidente: Angelo Monti; *Vice Presidente:* Chiara Rostagno; *Segretario:* Margherita Mojoli;
Tesoriere: Enrico Nava; *Consiglieri:* Angelo Avedano, Antonio Beltrame, Alessandro Cappelletti,
Laura Cappelletti, Michele Pierpaoli, Andrea Pozzi, Marco F. Silva (Termine del mandato: 15.3.2010)

Ordine di Cremona, tel. 0372 535422

www.architetticr.it

Presidenza e segreteria: segreteria@architetticr.it

Presidente: Emiliano Ambrogio Campari; *Vice Presidente:* Carlo Varoli;
Segretario: Andrea Pandini; *Tesoriere:* Luigi A. Fabbri; *Consiglieri:* Claudio Bettinelli, Giuseppe Coti,
M. Luisa Fiorentini, Antonio Lanzi, Massimo Masotti, Vincenzo Ogliari, Silvano Sanzeni
(Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Lecco, tel. 0341 287130

www.ordinearchitettilecco.it

Presidenza, segreteria e informazioni: ordinearchitettilecco@tin.it

Presidente: Ferruccio Favaron; *Vice Presidente:* M. Elisabetta Ripamonti, Livio Dell'Oro;
Segretario: Marco Pogliani; *Tesoriere:* Vincenzo D. Spreafico; *Consiglieri:* Enrico Castelnuovo, Guido
De Novellis, Carol Monticelli, Valentina Redaelli, Paolo Rughetto, Diego Toluzzo (Termine del mandato:
15.10.2013)

Ordine di Lodi, tel. 0371 430643

www.lo.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettilodi@archiworld.it

Informazioni utenti: infolodi@archiworld.it

Presidente: Vincenzo Pugliesi; *Vice Presidente:* Giuseppe Rossi; *Segretario:* Laura Boriani;
Tesoriere: Massimo Pavesi; *Consiglieri:* Paolo Camera, Simonetta Fanfani, Paola Mori, Chiara Panigatta,
Guido Siviero (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Mantova, tel. 0376 328087

www.mn.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettimantova@archiworld.it

Informazioni utenti: infomantova@archiworld.it

Presidente: Sergio Cavallieri; *Vice Presidente:* Alessandro Valenti; *Segretario:* Alessandra Fortunati;
Tesoriere: Manuela Novellini; *Consiglieri:* Gianni Girelli, Cristiano Guernieri, Sandro Piacentini, Enrico Rossini
Alberta Stevanoni, Pietro Triolo, Sabrina Turola (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Milano, tel. 02 625341

www.ordinearchitetti.mi.it

Presidenza: consiglio@ordinearchitetti.mi.it

Informazioni utenti: segreteria@ordinearchitetti.mi.it

Presidente: Daniela Volpi; *Vice Presidenti:* Marco Engel, Franco Raggi; *Segretario:* Valeria Bottelli;
Tesoriere: Annalisa Scandroglio; *Consiglieri:* Maria Luisa Bernini, Maurizio Carones, Maurizio De Caro,
Rosanna Gerini, Paolo Mazzoleri, Alessandra Messori, Emilio Pizzi, Vito Mauro Radaelli, Clara Maria Rognoni,
Antonio Zanuso (Termine del mandato: 3.12.2013)

Ordine di Monza e della Brianza, tel. 039 2307447

www.ordinearchitetti.mb.it

Segreteria: segreteria@ordinearchitetti.mb.it

Presidente: Fabiola Molteni; *Vice Presidenti:* Ezio Fodri, Fabio Sironi; *Segretario:* Mariarosa Vergani;
Tesoriere: Carlo Mariani; *Consiglieri:* Francesco Barbaro, Giuseppe Caprotti, Giuseppe Elli, Marta Galbiati,
Enrica Lavezzari, Cristina Magni, Roberto Pozzoli, Biancalisa Semoli, Nicola Tateo
(Termine del mandato: 1.2.2014)

Ordine di Pavia, tel. 0382 27287

www.ordinearchitettipavia.it

Presidenza e segreteria: architettipavia@archiworld.it

Informazioni utenti: infopavia@archiworld.it

Presidente: Aldo Lorini; *Vice Presidente:* Lorenzo Agnes; *Segretario:* Paolo Marchesi;
Tesoriere: Alberto Vercesi; *Consiglieri:* Marco Bosi, Raffaella Fiori, Paolo Lucchiaro,
Luca Pagani, Gianluca Perinotto, Paolo Polloni, Andrea Vaccari (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Sondrio, tel. 0342 514864

www.so.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettisondrio@archiworld.it

Informazioni utenti: infosondrio@archiworld.it

Presidente: Giuseppe Sgrò; *Vice Presidente:* Giovanni Vanoi; *Segretario:* Aurelio Valenti;
Tesoriere: Claudio Botacchi; *Consiglieri:* Andrea Forni, Luca Gatti, Marco Ghilotti,
Carlo Murgolo, Nicola Stefanelli (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Varese, tel. 0332 812601

www.ordinearchitettivarese.it

Presidenza: presidente.varese@awn.it

Segreteria: infovarese@awn.it

Presidente: Laura Gianetti; *Segretario:* Matteo Sacchetti; *Tesoriere:* Emanuele Brazzelli;
Consiglieri: Luca Bertagnon, Maria Chiara Bianchi, Riccardo Blumer, Claudio Castiglioni, Stefano Castiglioni,
Ada Debernardi, Alberto D'Elia, Mattia Frasson, Ilaria Gorla, Carla G. Moretti,
Giuseppe Speroni, Stefano Veronesi (Termine del mandato: 15.10.2013)

Avvenimenti come le Esposizioni Universali, coinvolgendo un grande numero di visitatori, comportano un aumento consistente di mobilità.

La prossima Expo milanese, che si terrà in un'area metropolitana già normalmente assillata dai problemi di traffico e di inquinamento atmosferico, potrebbe diventare un interessante laboratorio di sistemi innovativi per i collegamenti urbani ed extraurbani, dove studiare sistemi di mobilità e verificare la validità delle soluzioni attuate.

Nel recente passato, sistemi di interconnessione multimodale innovativa, capaci di collegare l'area espositiva con il sistema urbano e le grandi infrastrutture di trasporto collettivo, aeroporti e stazioni ferroviarie, sono diventati proprio il simbolo del luogo dove si è svolta una manifestazione di questo genere. Basti pensare alla monorotaia realizzata in occasione dell'Expo di Seattle del 1962 con cui sono stati trasportati oltre otto milioni di visitatori durante i sei mesi dell'evento. Metodo di trasporto ripreso a Montreal '67, Vancouver '86 e Brisbane '88, a dimostrazione che non si trattava di un'infrastruttura provvisoria, atta soltanto a raggiungere l'area espositiva, ma di un sistema in grado di risolvere i problemi legati alla congestione da traffico delle grandi aree metropolitane. L'Expo di Vancouver del 1986 - il cui tema era proprio incentrato sui trasporti e la comunicazione - è ricordata per la realizzazione dello Sky Train, che - con le 33 stazioni raggiunte lungo un percorso di 49,5 km - è il sistema di trasporto leggero automatizzato più lungo al mondo; lo Sky Train, con la monorotaia di Siviglia, ha rappresentato le Expo degli anni '80 e '90. Il nuovo millennio è caratterizzato dalla sperimentazione di sistemi sostenibili, simboli della mobilità del futuro. In occasione dell'Expo di Hannover nel 2000, per il collegamento tra la stazione centrale e l'area espositiva, è stata sperimentata la costruzione di un passaggio pedonale a ventilazione naturale sopraelevato. Per l'Expo di Aichi del 2005 è stato realizzato un sistema di trasporto intelligente multimodale di collegamento tra l'area dell'Expo e le due stazioni nord e ovest di Osaka, oltre ad una linea metropolitana a levitazione magnetica a bassissimo impatto ambientale, il cui primo prototipo era stato sperimentato nell'Expo del 1985 di Tsukuba. Per l'Expo di Shanghai di prossima apertura sono state realizzate nuove infrastrutture di trasporto in tutta la città, che si è avvalsa dell'evento per potenziare i sistemi di mobilità collettiva esistenti. In particolare si potrà raggiungere l'area espositiva mediante una rete di metropolitana che si estende per 400 km, di cui il tratto di 30 km per il collegamento con il nuovo aeroporto di Pudong a levitazione magnetica.

Come si inseriscono in questi scenari e come verranno ricordati i progetti di mobilità previsti per la manifestazione milanese del 2015? Le proposte originarie prospettavano il collegamento fra la città e l'area espositiva mediante due percorsi ideali, la via d'acqua e la via di terra.

Per rispondere alle pressanti esigenze sociali e ambientali di mobilità preesistenti, si è correttamente pensato di utilizzare quest'occasione per attivare il recupero dei navigli, partendo dalla darsena cittadina e passando per il Parco delle Cave, con l'utilizzo di mezzi spinti da energia alternativa. Contestualmente si è prevista la riorganizzazione della mobilità basata sul trasporto collettivo su rotaia, con interventi di miglioramento e potenziamento della rete metropolitana esistente e la realizzazione di nuove linee. Vista la ristrettezza di tempi e l'incertezza dei mezzi a disposizione, in un territorio caratterizzato da scarsità di spazio e grande contenzioso per la realizzazione di nuove vie di comunicazione, è auspicabile che per l'apertura della manifestazione si riesca almeno a riqualificare e potenziare i tracciati ferroviari esistenti, già insufficienti rispetto alle normali esigenze, prendendo spunto dall'ambizioso progetto MOSLO proposto dagli architetti lombardi e contribuendo alla riduzione del predominio della mobilità su gomma, responsabile in gran parte del caos e dell'inquinamento attuali.